



## PRUEBA SEMANAL

### ADVERTENCIA!

JAMÁS utilice una llama, del tipo que sea, para probar esta unidad. Puede dañar el detector de CO y causarle daños permanentes a su casa. El informe de prueba integrado verifica con precisión el funcionamiento de la unidad conforme a las normas de Underwriters Laboratories, Inc. (UL). ¡NUNCA use los gases de escape de un vehículo! Los gases de escape pueden causar danos permanentes a la unidad y anular su garantía.

No permanezca cerca del detector cuando la sirena esté sonando. Exponerse a corta distancia puede ser nocivo para sus oídos. Mientras efectúa las pruebas, alejese en cuanto la sirena empiece a sonar.

Es importante probar semanalmente esta unidad para cerciorarse de que funciona de modo correcto. Pulse el botón Test/Silence (Prueba/Silencio) en la tapa del detector hasta que suene la alarma.

Si el detector de gas y CO no hace la prueba correctamente:

- Aségúrese de que haya suministro de CA y de que la batería esté cargada e instalada correctamente.
- Si es de servicio de agua, calienta.
- Si el detector no sigue funcionando correctamente, reemplázuela de inmediato. Vea la "Garantía limitada" al final de este manual.

**ADVERTENCIA!**  
Si todavía existe algún problema, no trate de reparar el detector por su cuenta. ¡Esto anulará la garantía!

## MANTENIMIENTO NORMAL

### ADVERTENCIA!

Unidad que no recarga las baterías de reemplazo que se enumeran enseguida. La unidad no puede funcionar correctamente con otras baterías. Jamás utilice baterías recargables, ya que estas no siempre ofrecen una carga constante.

Esta unidad ha sido diseñada para ser tan libre de mantenimiento como sea posible, pero existen unas cuantas cosas sencillas que usted debe hacer para mantenerlo funcionando correctamente:

- Pruebelo al menos una vez por semana.
- Limpie el detector por lo menos una vez al mes; aspire suavemente el exterior del detector y retire la cubierta del cepillo de su aspiradora doméstica. Pruebelo el detector. Nunca use agua, limpiadores o solventes, pues eso puede dañar la unidad.
- Reubique la unidad si detecta falsas alarmas con frecuencia. Vea los detalles en "Mantenimiento normal" de este manual.
- Cuando la batería esté débil o debilitada, el detector emitirá un "chirrido" cada minuto (la advertencia de batería baja). Usted deberá reemplazar inmediatamente la batería para seguir disfrutando de protección continua. Este detector debe tener alimentación de CA o carga de batería para operar. Si se interrumpe la alimentación eléctrica y no hay batería o ésta se encuentra descargada, el detector no podrá funcionar.

**ADVERTENCIA!**  
NO atomice sustancias químicas de limpieza ni insecticidas directamente encima o cerca del detector. NO pinte el detector. Hacerlo así puede dañarlo permanentemente.

**ELECCIÓN DE UNA BATERÍA DE REEMPLAZO:**  
El detector de CO requiere dos baterías AA estándar. Se pueden usar las siguientes baterías como respaldo: Energizer E91. Estas baterías pueden conseguirse en muchas tiendas minoristas de su localidad.

**¡IMPORTANTE!**  
La vida útil de la batería depende del detector y del ambiente en que éste sea instalado. Todas las baterías antes mencionadas son reemplazables aceptables para esta unidad. Independientemente de la vida útil indicada por el fabricante, usted DEBE reemplazar la batería en cuanto la unidad emience a emitir "chirridos" (la advertencia de batería baja).

## LO QUE USTED DEBE SABER ACERCA DEL CO

### ¿QUÉ ES EL CO?

El monóxido de carbono (CO) es un gas invisible, inodoro e insípido que se genera cuando los combustibles fósiles no se queman con completo o están expuestos al calor (generalmente fuego). Por lo común, los aparatos eléctricos no generan CO.

**Tales combustibles son:** Madera, carbón mineral, carbón vegetal, aceite, gas natural, gasolina, querosene y propano.

Los niveles de CO que se consideran peligrosos para el hombre son de CO. Si no se les da mantenimiento adecuado, estos mal ventilados o fallan, las concentraciones de CO pueden aumentar rápidamente. El CO es un verdadero peligro ahora que las casas son más eficientes en cuanto a la conservación de la energía. Las viviendas "hermetizadas" con mayor aislamiento, ventanas selladas y otros tratamiento de impermeabilización pueden "atrapar" el CO en su interior.

### SINTOMAS DE ENVENENAMIENTO CON CO

Estos síntomas se relacionan con el ENVENENAMIENTO CON CO y deben ser explicados a TODOS los ocupantes de la casa.

**Exposición leve:** Ligeras dolores de cabeza, náusea, vómito, fatiga (sintomas "parecidos al calor").

**Exposición media:** Dolor de cabeza punzante, somnolencia, confusión, ritmo cardíaco acelerado.

**Exposición extrema:** Convulsiones, pérdida del conocimiento, insuficiencia cardíaca y pulmonar. La exposición al monóxido de carbono puede ocasionar daños permanentes o la muerte.

### ¡IMPORTANTE!

Este detector de CO mide la exposición al CO con el tiempo. Hace sonar la alarma si las concentraciones de CO se vuelven extremadamente altas en poco tiempo o si alcanzan un cierto mínimo en un tiempo prolongado. En general, el detector de CO emite una serie de "chirridos" (que suena como un chirrido de un teléfono) de acuerdo con la exposición al CO. ¿Por qué es importante esto? Porque usted necesita ser advertido de un posible problema de CO mientras aún puede reaccionar a tiempo. En muchos casos reportados de exposición al CO, las víctimas están concienciadas de que algo no está bien, pero no tienen la fuerza para moverse suficiente tiempo para salir del edificio o solicitar ayuda. Además, los niños chicos y las mascotas son los primeros en ser afectados. El adulto promedio saldría de su casa en 15 segundos, pero los niños tardarían 30 segundos. Sin embargo, el CO puede afectar más rápidamente a las personas con problemas cardíacos o respiratorios, los lactantes, los bebés por nacer, las madres embarazadas o los ancianos. Si usted percibe síntomas de envenenamiento por CO, por favor que sea, consulte de inmediato a su médico!

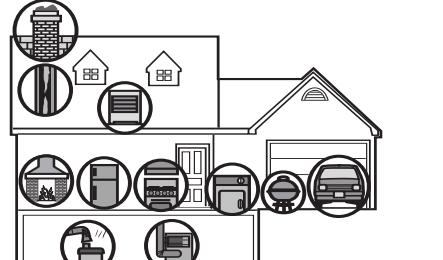
### CÓMO UBICAR LA FUENTE DE CO TRAS LA ALARMA

El monóxido de carbono es un gas inodoro e invisible, lo que dificulta a menudo la ubicación de su origen después de una alarma. Estos son unos cuantos de los factores que complican la identificación de las fuentes de CO:

- Casas bien ventiladas ante de que llegue el investigador.
- Problemas ocultos rodeados por "cortinas de retroceso".
- Problemas que ocultan las fuentes de CO en lugares especiales.

Puesto que el CO puede haberse dispersado poco cuando el investigador arriba, a veces es difícil ubicar su origen. BRK Brands, Inc. no estará obligada, en modo alguno, a cubrir los gastos de cualquier investigación o solicitud de servicio motivadas por monóxido de carbono.

## POSIBLES FUENTES DE CO EN EL HOGAR



Equipos de combustión domésticos, como: calentadores portátiles, chimeneas de gas o madera, estufas o parrillas de gas, secadoras de gas.

Ventilación obstruida o insuficiente: tubo de ventilación de un calentador de agua corriente o desconectado, fugas en el conducto o tiro de una chimenea, fumar en un radiador de calor, tiro de chimenea obstruido o tapado.

Uso incorrecto de equipos o aparatos: utilizar una parte de un aparato o encender un aparato que no esté diseñado para ser encendido (como el calefactor).

Problemas momentáneos de CO: los problemas de CO "transitorios" o intermitentes pueden deberse a condiciones externas u otras circunstancias especiales.

Las siguientes condiciones pueden ocausiar problemas de CO transitorios:

- Desborde excesivo o ventilación inversa de los equipos de combustión debido a condiciones externas como:

• Dirección y/o velocidad del viento, incluyendo ventanillas fuertes e irregulares. Aire denso en los conductos de ventilación (aire frío y/o húmedo con períodos prolongados entre ciclos).

• Unas diferencias de presión negativa como consecuencia del uso de ventanas de escape.

• Varios equipos que funcionan al mismo tiempo compiten por una fuente limitada de aire fresco.

• Las conexiones de los conductos de ventilación de secadoras, calderas o calentadores de agua se aflojan debido a vibraciones.

• Obstrucciones o configuraciones tortuosas de los conductos de ventilación, lo que acrecienta las situaciones anteriores.

• Ocupación excesiva de equipos de combustión no ventilados (estufas, hornos o chimeneas).

3. Inversiones térmicas que pueden atrapar los gases de escape cerca del suelo.

4. Vehículo en marcha al relento en un garaje abierto o cerrado, o cerca de la casa.

Estas condiciones son peligrosas porque pueden atrapar los gases de combustión dentro de su casa. Puesto que tales situaciones son impredecibles, también es difícil reproducirlas durante una investigación de CO.

## ¿CÓMO PUEDO PROTEGER A MI FAMILIA DEL ENVENENAMIENTO CON CO?

Un detector de CO es un medio de protección excelente. Éste mide el aire y emite una señal audible de aviso de CO en niveles de concentración de monóxido de carbono que excede los límites establecidos.

El detector de CO no sustituye el mantenimiento adecuado de los equipos domésticos de combustión.

Para prevenir problemas de CO y disminuir el riesgo de envenenamiento con CO:

- Limpiar anualmente las chimeneas y los conductos de tiro. Mantenga los libres de basura, hojas y nudos para permitir el libre flujo del aire. Además, haga que un profesional los revise. Busque signos de oxidación y corrosión en los conductos y chimeneas. Esto implica el flujo adecuado del aire y provocar corrientes de retroceso. Jamás "ape" o cubra una chimenea de modo que se interrumpe el flujo del aire.
- Verifique y mantenga anualmente todos los equipos de combustión. Muchas comunidades tienen leyes que prohíben la instalación de equipos de combustión sin revisión anual.

Este detector de CO detectará el CO que no llegue hasta los sensores. Sólo detecta el CO que llega al sensor. Puede haber CO en otras áreas. Las puertas u otras obstrucciones pueden afectar la rapidez con que el CO llega a los sensores.

Las alarmas de CO pueden no ser escuchadas. El volumen de la sirena de alarma cumple o rebasa las normas actuales de los UL, es decir, 85 dB a 3 metros de altura y 10 pies de distancia. Sin embargo, el CO es un gas que se difunde rápidamente y puede estar en otra parte de la habitación.

Una llama amarilla significa que el combustible no está quemándose por completo y que puede estar generándose CO. Mantenga cerrada la compuerta del soplar de las calderas. Si de posición, use ventiladores o extractores para proveer una corriente de aire. Cerciórese de que los equipos de combustión expulsen sus gases de escape al exterior. No encienda parrillas de carbón en el interior de la casa, en un garaje o en un vehículo.

Asegúrese de que no haya corrientes de retroceso en los fuentes de CO.

Cerciórese de que la capucha de las calderas no tenga corrientes de retroceso cuando la caldera esté encendida. Busque fisuras en los radiadores y tubos de agua.

Revisela la cocina o el garaje el otro lado del muro compartido.

Mantenga las ventanas y puertas ligeramente abiertas. Si sospecha que se está generando CO dentro de la casa, abra una ventana o una puerta. Abrir ventanas y puertas puede disminuir considerablemente las concentraciones de CO.

Además, conozca en detalle la información que proporcionamos.

Lea por completo este manual y cerciórese de haber comprendido lo que debe hacer en caso de que su detector de CO suene.

## INFORMACIÓN NORMATIVA PARA DETECTORES DE CO

### ¿QUÉ CONCENTRACIONES DE CO PROVOCAN UNA ALARMA?

Según la Norma UL2034 de Underwriters Laboratories, Inc., los detectores de CO tienen resistencia de alarma a las concentraciones de CO y los tipos de exposición siguientes. Estos valores se miden en partes por millón (ppm) de CO respecto al tiempo (en minutos).

#### PUTONES DE ALARMA EXIGIDOS POR LA UL2034\*

- Si el detector está expuesto a 400 ppm de CO, DEBE SONAR EN 4 A 15 MINUTOS.
- Si el detector está expuesto a 15 ppm de CO, DEBE SONAR EN 10 A 50 MINUTOS.
- Si el detector está expuesto a 70 ppm de CO, DEBE SONAR EN 60 A 240 MINUTOS.

\*Aproximadamente 10% de exposición a COHb, con una humedad relativa (HR) de 10% a 95%.

La unidad está diseñada para no sonar cuando esté expuesta a concentraciones constantes de 30 ppm durante 30 días.

### ¡IMPORTANTE!

Los detectores de CO están diseñados para sonar antes de que exista un riesgo inmediato para la vida. Puesto que usted no puede ver ni olor el CO, jamás suponga que no está presente.

• Una exposición a 100 ppm de CO durante 20 minutos puede no afectar a los adultos promedio saludables, pero después de 4 horas, la misma concentración puede provocar dolores de cabeza.

• Una exposición a 400 ppm de CO le provoca dolor de cabeza a los adultos promedio saludables en 35 minutos y puede ocasionar la muerte en 2 horas.

ESTÁNDARES: Underwriters Laboratories, Inc. UL2034. Los detectores de CO de acuerdo con la norma UL2034 cumplen con las siguientes exigencias:

Según la norma UL2034 de Underwriters Laboratories, Inc., Sección 1-1-2: "Los detectores de monóxido de carbono cubiertos por estos requisitos, deberán responder a la presencia de monóxido de carbono inferiores a la que puedan provocar pérvida de la capacidad de reaccionar ante el peligro de exposición al monóxido de carbono". Esta norma evalúa el detector de CO en función de su respuesta a las concentraciones de CO pongan en riesgo la vida. Esto le da a usted un tiempo preciso para salir de la casa y corregir el problema. Esto sólo es posible cuando los detectores se usan de acuerdo con las instrucciones.

Detectores de gas dentro de los límites normales de temperatura y humedad:

En general, el detector de CO no está diseñado para detectar concentraciones de CO por debajo de 30 ppm.

Alarma auditiva: 85 dB como mínimo a 3 metros (10 pies) de distancia.

## GUÍA DE DIAGNÓSTICO Y SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si su detector hace esto...	Eso significa que...	Usted debe...
La luz verde está APAGADA. La unidad no suena cuando usted presiona el botón Test Silence (Prueba/Silencio).	La unidad no tiene suministro eléctrico.	Verifique el suministro eléctrico de CA. Asegúrese de instalar baterías nuevas en la fuente de alimentación de respaldo.
La luz verde parpadea una vez por minuto (la bocina no suena).	El detector no tiene suministro de CA. La unidad está operando con el respaldo de la batería.	Revise el suministro de CA.
La bocina "chirridos" una vez por minuto.	Se trata de la advertencia de batería baja. La batería está descargada o no hay batería.	Reemplace la batería; no interrumpa el suministro de CA.
Una vez por minuto, el detector emite 3 "chirridos"	AVISO DE FALLA. En base al diagnóstico de autocomprobación, la unidad detecta una falla. Es necesario reemplazar la unidad.	Retorne al fabricante las unidades con garantía vigente para que sean reemplazadas. Vea los detalles en "Garantía limitada".
La luz parpadea (Verde) y la bocina emite 5 "chirridos" por minuto.	SEÑAL DE FIN DE VIDA ÚTIL. Es necesario reemplazar el detector de CO.	Reemplace inmediatamente el detector de CO.
La sirena suena constantemente sin un patrón conocido y no puede ser silenciada.	Hay una falla en la unidad. Es necesario reemplazar la unidad.	Retorne al fabricante las unidades con garantía vigente para que sean reemplazadas. Vea los detalles en "Garantía limitada".
La alarma vuelve a sonar después de que usted repara el botón Test Silence (Prueba/Silencio).	Las concentraciones de CO siguen siendo potencialmente peligrosas.	Consulte en "Si su detector de CO suena" para conocer los detalles de cómo responder a una alarma. Si todos se sienten mal, EVACUE inmediatamente su casa y llame al 911.
La alarma suena frecuentemente pese a que la investigación no revela la presencia de altas concentraciones de CO.	La ubicación del detector puede ser inadecuada. Vea "Dónde instalar este detector".	Reubique su detector. Si persisten las alarmas frecuentes, haga que vuelvan a verificar su casa en busca de posibles problemas. Puede tratarse de un problema intermitente de CO.

\*Para conocer una lista de baterías de reemplazo aprobadas, vea "Mantenimiento normal". Si usted tuviera alguna duda que no haya resultado con la lectura de este manual, llame a la División de Atención al consumidor: 1-800-323-9005.

## GARANTÍA LIMITADA

BRK Brands, Inc. ("BRK"), el fabricante de los productos marca First Alert®, garantiza que por un período de 5 años a partir de la fecha de compra, este producto estará libre de defectos de material y de fabricación. BRK, a su elección, reparará o reemplazará este producto o cualquiera de sus componentes que estén defectuosos, durante el período de vigencia de su garantía. El reemplazo será hecho con un producto similar de igual o mayor valor. Esta es su garantía exclusiva.

Esta garantía es válida para el comprador original, a partir de la fecha de compra y no es transferible. Representantes de BRK, centros de servicio o tiendas al menudeo que vendan productos de BRK no están autor